

# Binissalem

*Amarillento, el campanario de la iglesia se recorta en el cielo. Áureas, las hojas de las vides tiñen la oscura tierra. El dorado envuelve con su pátina el tiempo. Septiembre, otoño... colores pardos engalanando el pueblo.*

*Tiempo para la recogida. Final del verano. En la vendimia, el pueblo de los vinos baila, canta y construye carrozas y comparsas para acompañar al mosto y dejarlo a oscuras, en silencio, donde descubrirá su mejor esencia.*



## Información

**Ayuntamiento:**  
Concepció, 7  
Tel.: 971 88 65 58  
Fax: 971 88 65 32  
**Polícia Local:**  
Concepció, 7  
Tel.: 971 51 11 26  
**Juzgado de Paz:**  
Concepció, 7  
Tel.: 971 88 65 25

**Correos:**  
Concepció, 5  
Tel.: 971 51 10 51  
**Centro de Salud:**  
Sant Sebastià, s/n.  
Tel.: 971 51 10 04  
**Biblioteca:**  
Casal Can Gelabert  
Tel.: 971 87 04 86

**Mercado:**  
Pça. Església,  
viernes  
**Fiestas:**  
San Jaime Apóstol,  
25 de julio  
Fiesta de la Vendimia,  
20 al 28 de septiembre

**Actividades:** comer, pasear, fotos, buenas vistas, buen vino

**Castellano** Situado entre los torrentes de Almadrà y Solleric, este municipio limita con los términos de Lloseta, Inca, Sencelles y Consell. Con una altitud media de 160 metros, es la capital de la comarca viticultora de la isla, con denominación de origen que lleva su nombre. Cuenta con una población de unos 5.000 habitantes y merece una visita relajada que permita gozar tanto de la naturaleza como de sus construcciones. Binissalem cuenta con una interesante iglesia, en la que destaca un campanario que domina todo el casco urbano. Las fiestas patronales se celebran el 25 de julio, día de Sant Jaume.

**Catalá** Situat entre els torrents d'Almadrà i Solleric, aquest municipi limita amb els termes de Lloseta, Inca, Sencelles i Consell. Amb una altitud mitjana de 160 metres, és la capital de la comarca viticultora de l'illa, amb denominació d'origen que en du el nom. Compta amb una població d'uns 5.000 habitants i mereix una visita relaxada que permeti gaudir tant de la natura com de les seves construccions. Binissalem té una interessant església, de la qual destaca el campanar que domina tot el nucli urbà. Les festes patronals se celebren el 25 de juliol, dia de Sant Jaume.

**Deutsch** Binissalem liegt zwischen den Bächen Almadrà und Solleric und grenzt an die Gemeinden Lloseta, Inca, Sencelles und Consell. Bei einer Durchschnittshöhe von 160 m ist es der zentrale Ort des mallorquinischen Weinanbaugebietes "Binissalem". Es gibt ca. 5.000 Einwohner und sowohl die Landschaft wie auch die Architektur laden zu einem spannenden Rundgang durch den Ort ein, in dem sich eine interessante Kirche mit imposantem Glockenturm befindet. Das Fest zu Ehren des San Jaum findet am 25. Juli statt.

**English** Located between the Almandrà and Solleric watercourses, this municipality is bounded by the municipal areas of Lloseta, Inca, Sencelles and Consell. With an average altitude of 160 meters, it is the capital of the vine-grower region of the island, with guarantee of origin and quality which bears its name. It has a population of around 5.000 inhabitants and deserves a relaxed visit which allows you to enjoy of both the nature and the buildings. Binissalem has an interesting church, from which a bell tower stands out dominating the whole urban area. The town holds its annual festival on 25th July, Saint James's Day.

**Français** Située entre les torrents Almadrà et Solleric, cette commune est attenante aux municipalités de Lloseta, Inca, Sencelles et Consell. Avec une altitude moyenne de 160 mètres, c'est la capitale de la région viticole de l'île; une appellation d'origine porte son nom. Elle compte une population de quelques 5000 habitants et mérite une visite tranquille qui permet de jouir aussi bien de la nature que de ses édifices. Binissalem possède une église intéressante et dont le clocher domine l'ensemble de la ville. Les fêtes patronales se célèbrent le 25 juillet, jour de Sant Jaume.